

# **PROTOCOL**

## **of the 9th Session of the Slovenian-Chinese Scientific and Technological Cooperation Committee**

In accordance with the Agreement on Scientific and Technological Cooperation between the Government of the Republic of Slovenia and the Government of the People's Republic of China, signed in Ljubljana on September 13th, 1993, the 9th Session of the Slovenian-Chinese Scientific and Technological Cooperation Committee (hereinafter referred to as the Committee) was held in Beijing on June 16, 2011.

The Slovenian Party of the Committee was headed by Ms. Tea Darka GLAŽAR, Head of Office of International Relations and European Affairs, Ministry of Higher Education, Science and Technology of the Republic of Slovenia. The Chinese Party of the Committee was headed by Mr. MA Linying, Deputy Director of Department of International Cooperation, Ministry of Science and Technology of the People's Republic of China.

The list of participants from both Parties is indicated in Annex I.

The Committee addressed the following issues:

### **1. Exchange of Information on S&T Development**

Both Parties exchanged information on their key strategies and the latest plans of S&T development as well as the international S&T cooperation of their respective countries.

### **2. Review of the Performance of the Projects Agreed at the 8th Session**

Secretaries of both Parties reported to the Committee the performance of the projects agreed at the 8th Session. The Committee expressed its satisfaction with the implementation of the projects.

### **3. Discussions on New Joint Projects and Initiatives**

Both Parties mutually agreed that projects under the present Protocol should be in accordance with priority fields for S&T cooperation of both countries. The

projects proposals should have been submitted simultaneously by both cooperating partners to respective Parties.

The new project proposals were pre-reviewed by both Parties. According to the project priorities and regulations of both Parties, the Committee selected the projects for implementation during the period from July 1, 2011 to June 30, 2013, which are listed in Annex II.

#### **4. Administrative and Financial Terms**

Both Parties reviewed the administrative and financial terms and conditions of the bilateral S&T cooperation.

##### **4.1. The administrative terms**

Both Parties agreed that the cooperating partners of each approved project under the present Protocol should submit a report to the Committee which reviews the performance of the project and proposes a framework for future cooperation.

Scientific and technological results and any other information derived from the cooperation activities under the present Protocol will be published or commercially exploited with the consent of both cooperating partners and complying with the international conventions and laws of the Parties concerning intellectual property.

##### **4.2. The financial terms**

The following financial terms shall be applicable to each approved project:

Both Parties agreed to support for each project an exchange of personnel, up to 4 persons from each country for a maximum period of 14 days each, except if otherwise agreed by the Parties in writing at least 60 days before the starting day of the visit.

The sending Party covers the international travel and health insurance.

The receiving Party covers meals, accommodation and local transportation according to the host country regulations.

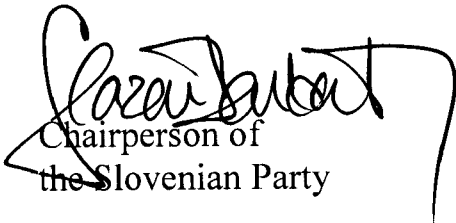
#### **5. Setting the Date and Place of the 10th Session of the Committee**

The Committee agreed that both Parties should announce the Call in the first half of 2013 for Proposals for the period 2013-2015. The 10th Session of the


Committee would be held in Ljubljana, 2013.

If necessary, the Committee can hold a mid-term meeting to exchange information on latest achievements on S&T policies, and to evaluate the performance of the projects. The exact date and place will be mutually decided through an exchange of letters between the Parties.

The present Protocol integrated with Annex I and II was signed in Beijing on June 16, 2011, in two copies, each in Slovenian, Chinese and English languages, with the three texts being equally authentic. In case of divergence of interpretation, the English text shall prevail.



Chairperson of  
the Slovenian Party



Chairperson of  
the Chinese Party

## **Annex I**

### **LIST OF SLOVENIAN PARTY TO** **The 9th Session of Slovenian-Chinese** **Scientific and Technological Cooperation Committee**

Ms. Tea Darka GLAŽAR

Chairperson of the Slovenian Party of the Committee,  
Head, Office of International Relations and European Affairs,  
Ministry of Higher Education, Science and Technology

H.E. Mrs Marija ADANJA

Ambassador  
Embassy of the Republic of Slovenia Beijing

Mr. Tomaž BOH

Head, Science Policy Division, Science and Technology Directorate,  
Ministry of Higher Education, Science and Technology

Mr. Primož PRISTOVŠEK

Head, Department for International Cooperation, Slovenian Research  
Agency

Mr. Bernard ŠRAJNER

Minister Plenipotentiary  
Embassy of the Republic of Slovenia Beijing

**LIST OF CHINESE PARTY TO**  
**The 9th Session of Slovenian-Chinese**  
**Scientific and Technological Cooperation Committee**

Mr. MA Linying

Chairperson of the Chinese Party of the Committee,

Deputy Director of Department of International Cooperation,  
Ministry of Science and Technology

Mr. ZHENG Shimin

Director, Division of Euro-Asia, Department of International  
Cooperation, Ministry of Science and Technology

Mr. LUO Qing

Secretary to the Session,

Program Officer, Department of International Cooperation, Ministry  
of Science and Technology

Ms. ZHENG Wei

Interpreter, China Science and Technology Exchange Center,  
Ministry of Science and Technology

## Annex II

### The Project List for the 9th Session of Slovenian-Chinese Scientific & Technological Cooperation Committee

Project Number	Title	Slovenian Organization	Slovenian Applicant	Chinese Organization	Chinese Applicant
9-1	Periodic oscillations and their bifurcations in autonomous systems of ODEs	University of Maribor Center for Applied Mathematics and Theoretical Physics	Valerij Romanovskij	Sichuan University	Chen Xingwu
9-2	General preservers and their application in the theory of quantum information	Institute of Mathematics, Physics and Mechanics	Gregor Dolinar	Taiyuan University of Technology	Hou Jinchuan He Kan
9-3	Profiling of Water Vapor in the Land-Sea Transition Zone By Combined Raman Lidar and GPS Receiver	University of Nova Gorica	Samo Stanič	Xi'an University of Technology	Hua Dengxin
9-4	Time resolved optical spectroscopy of collective electronically ordered states in iron based pnictides	Jožef Stefan Institute	Viktor Kabanov	Zhejiang University	Xu Zhu'an
9-5	Study of catalytic and biological activity of various ruthenium complexes	University of Ljubljana Faculty of Chemistry and Chemical Technology	Iztok Turel	China Jiliang University	Huang Lihong Lou Jidong
9-6	Whole-Phase Detection Probes for Leptin Receptor	University of Ljubljana Faculty of Pharmacy	Tomaž Bratkovič	Hangzhou Normal University	Huang Zhijian
9-7	The development of advanced control algorithms for robotic device for standing-up training	University of Ljubljana Faculty of Electrical Engineering	Roman Kamnik	Harbin Institute of Technology	Jiang Hongyuan

Project Number	Title	Slovenian Organization	Slovenian Applicant	Chinese Organization	Chinese Applicant
9-8	Rapid Mapping with Remote Sensing	Scientific Research Centre of the Slovenian Academy of Sciences and Arts	Krištof Oštir	Beijing Normal University	Li Jing
9-9	Ontology-based Advisement Approach for SOA Design Pattern	University of Maribor Faculty of Electrical Engineering and Computer Science	Marjan Heričko	Jilin University	Liu Lei
9-10	Determination of interdiffusion coefficient in nano-layered structures by high resolution depth profiling	Jožef Stefan Institute	Janez Kovač	Shantou University	Wang Jiangyong
9-11	Novel Inorganic and Organic Nanostructured Electrode Coatings for Advanced Electrochemical Sensing of Compounds of Biomedical and Environmental Significance	National Institute of Chemistry	Božidar Ogorevc	University of Science & Technology Beijing	Zhang Xueji
9-12	Plasma synthesis and deposition of quantum dots	Jožef Stefan Institute	Uroš Cvelbar	Shanghai Jiao Tong University	Zhong Xiaoxia
9-13	Crystal/thin film growth and time-domain spectroscopy investigations of the superconducting state of the cuprate superconductors.	Jožef Stefan Institute	Tomaž Mertelj	Shanghai Jiao Tong University	Yao Xin
9-14	Biological and physical properties of surfaces	University of Ljubljana Faculty of Health Sciences	Klemen Bohinc	Fudan university	Chen Wei
9-15	Pd/Fe catalyzed C-H bond activation	University of Ljubljana Faculty of Chemistry and Chemical Technology	Franc Perdih	East China Normal University	Liu Qiancai

<b>Project Number</b>	<b>Title</b>	<b>Slovenian Organization</b>	<b>Slovenian Applicant</b>	<b>Chinese Organization</b>	<b>Chinese Applicant</b>
9-16	The development of live attenuated vaccine against highly pathogenic porcine reproductive and respiratory syndrome virus and using cytokines to enhance its immune effects	University of Ljubljana Veterinary Faculty	Ivan Toplak	Lanzhou Veterinary Research Institute Chinese Academy of Agricultural Sciences	Yin Xiangping
9-17	Photonic structures based on polymer-nanoparticle composites	Jožef Stefan Institute	Irena Drevenšek -Olenik	Nankai University	Zhang Xinzheng
9-18	Early-warning indicators for detecting human influence on remote lakes - a case study of lake Ranwu in Southeastern Tibet	National Institute of Biology	Anton Brancelj	Institute of Tibetan Plateau Research, Chinese Academy of Sciences	Zhu Liping
9-19	Karst groundwater, its distribution and cycling regimes of the Dianchi catchment area, Yunnan, China	Scientific Research Center of the Slovenian Academy of Sciences and Arts	Tadej Slabe	Yunnan University	Liu Hong
9-20	Graph Invariants	Institute of Mathematics, Physics and Mechanics	Sandi Klavžar	Zhejiang Normal University	Zhu Xuding
9-21	Extraction of bioactive compounds from marigold and red pepper using supercritical fluids.	University of Maribor Faculty of Chemistry and Chemical Engineering	Željko Knez	China Agriculture University	Gao Yanxiang
9-22	Comparison on Spatial Planning and Landscape Management for Protection and Economic Development of Cultural Landscape in Beijing and Ljubljana Outskirts	Scientific Research Center of the Slovenian Academy of Sciences and Arts	Mimi Urbanc	Beijing University of Agriculture	Chen Gaiying